

ご使用になる前に

- 本製品をご使用になる前に、必ずこの説明書をよく読み、正しい使用方法を理解した上でご使用ください。正しい使用方法がわからないままでのご使用は、絶対におやめください。
- この説明書は、読み終わった後も大切に保管し、必要なときにお読みください。

●安全上の注意

※必ずよくお読みください。

- この製品は、水草および熱帯魚などの育成を目的に開発された製品です。この目的以外には使用しないでください。
- この使用説明書をよく読み、正しい方法でご使用ください。
- この製品はガラス製のため、落として衝撃を加えたり、不用意に力を加えると破損するおそれがあります。水槽にセットする際や取り外す際、キスゴムやシリコンチューブの着脱の際は、特にご注意ください。
- 破損した本製品は販売特約店店頭にて修理を承っております。修理をご希望の場合は、けがないよう注意して、ご購入いただいた販売特約店にお持ち込みください。
- 破損の原因となりますので、洗浄の際に熱湯を使用しないでください。
- 生体の病気や死亡、水草の枯れなどについて弊社は責任を負いません。
- 子どもの手の届かない所で使用および保管してください。

1.リリパイプの特長

リリパイプは外部式フィルターに接続するガラス製の出水用パイプ・吸水用パイプです。透明で目立たず、ネイチャーアクアリウムに適した水流をつくります。リリパイプP (出水用)

ユリの花のような出水部の形状が特徴的な出水用パイプです。外部式フィルターの水流を適度に和らげる効果や油膜の抑制効果、また設置位置を変えることでエアレーション効果も得られます。

ニュー・リリパイプV (吸水用)

水草レイアウトの美しさを損なわないガラス製の吸水用パイプです。吸水部は生体や水草の葉などが吸い込まれないようにスリット加工が施されています。

※この説明書はリリパイプP (出水用)、ニュー・リリパイプV (吸水用) 共通です。

4.使用上の注意

○接続するホースの内径が使用するリリパイプに適合していることを確認の上、使用してください。○ホースの接続や取り外しの際には、必ずリリパイプのホース接続部近くを持ち、無理な力が掛からないように注意してください。ホース接続部から離れた場所を持って作業を行うと、リリパイプが割れるおそれがあります。○水槽に設置する際や取り外す際には、必ずキスゴムを持って作業を行ってください。○ホースを取り外す際には、まず接続部をホースの奥に押し込んでホースとリリパイプをはがすと外しやすくなります。○吸水部に水草の葉などが吸い付いた場合には、すみやかに取り除いてください。そのまま放置するとモーターに付加が掛かり、故障などトラブルの原因となります。○リリパイプからキスゴムを取り外す場合、必ず縦方向に取り外してください。横方向に取り外すと破損の原因になります。

在使用之前

- 在使用本产品之前，请一定仔细阅读本说明书，在理解了正确的使用方法以后再使用。如果不明白正确使用方法的话，请不要使用。
- 本说明书，在阅读之后，请妥善保管。必要的时候请再次阅读。

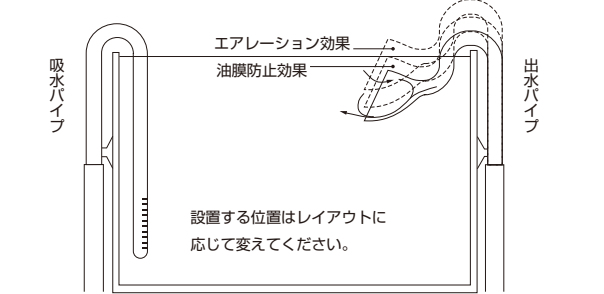
●安全上の注意

※请一定认真阅读

- 本产品是以水草及热带鱼的观赏与培育而研发的产品，请不要用于其他的用途。
- 请认真阅读使用说明书，用正确的方法来使用。
- 本产品为玻璃制品，掉落时受到冲击或施加过度的压力时，都会发生破碎的危险。特别是在在设置到鱼缸或者是从鱼缸上卸下时，以及卸下胶塞及硅胶胶管时，都要特别的注意。
- 本产品破损后，无法修理。破碎后，请不要直接用手接触或用脚踩踏，易造成伤害。要作为危险品妥善处理。
- 在清洗的时候，请不要使用热水等易使温度急剧变化的清洗方式，容易造成破碎。
- 关于生物的疾病及死亡、水草的枯萎等问题，弊社一概不负责。
- 请妥善保管及使用在孩子拿不到的地方。

2.使用方法

設置例



○図のように外部式フィルターのホースの先端に接続します。接続するホースはできるだけ新しいものを使用してください。弾力のない古いホースは、パイプが外れやすいので使用しないでください。○リリパイプの接続部を2cm以上ホースに差し込んでください。差し込みにくい場合は、接続部を水でぬらすと差し込みやすくなります。○リリパイプは付属のキスゴムで水槽に固定してください。○水面に油膜が見られる場合は、出水部が水面近くになる位置にキスゴムで固定します。○エアレーション効果を得るためには、出水部が1/3ほど水面から出る位置にキスゴムで固定し、水流が空気を巻き込むようにしてください。

3.メンテナンス

○藻類などが付着して汚れた場合は、ガラス器具専用洗浄液スーパージィ（別売）を用いて洗浄してください。○バケツなどの容器に水道水とスーパージィを入れ、キスゴムとホースを外したリリパイプを漬けておきます。汚れ方にもよりますが、30分から数時間で汚れは落ちます（※スーパージィ使用説明書を参照のこと）。○パイプ内側の汚れが落ちにくい場合は、スプリングウォッシャー（別売）などで洗ってください。○汚れが落ちたら、水道の流水でリリパイプをよくすすぎます。洗浄液は生体にとって有害ですので、水槽に入れないようにしてください。○手などに付着した洗浄液は、水道の流水でよく洗い流してください。

1.百合花进出水口的特点

百合花进出水口是与外置式过滤桶相连,玻璃制的进水与吸水器具。本产品透明轻巧,能够为自然水族提供理想的水流。

百合花出水口 P 系列

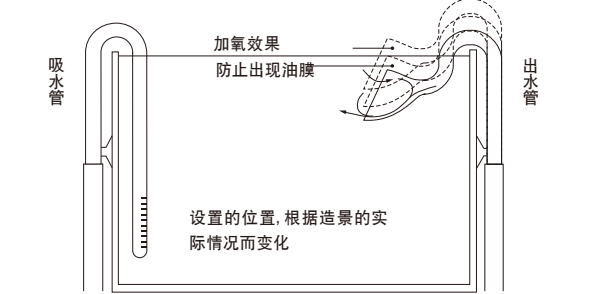
本产品的出水部分, 犹如百合花的形状, 故而得名。其不仅能够将外部过滤桶出来的水流变得缓和, 还可以起到抑制水面油膜的发生。根据使用位置的不同, 更可以起到加氧活动的效果。

新 百合花吸水管 V

本产品由透明玻璃精制而成, 用在鱼缸中不会影响水景整体的美观。为了防止生物及水草叶片等杂物吸入过滤桶, 吸水部分精制成间缝型样式。※此说明书, 百合花出水口 P 与新百合花通用。

2.使用方法

設置实例



○如图所示，将本产品连接在外部过滤桶的胶管前段。连接的胶管请尽量使用新的产品。过于陈旧的胶管会因为老化而失去弹性，在使用过程中容易脱落。○请将胶管插入本产品2CM以上。如果不易插入时，请滴水起到润滑作用，这样会容易插上。○请用本产品附带的橡胶吸盘固定于鱼缸上。○当水面出现油膜时，请将本产品的出



お問い合わせ先

●ADAサービスセンター
0256-72-1994 (平日10:30～17:30)
E-mail/support@adana.co.jp

発売元:株式会社 アコアデザインアマン
新潟県新潟市西蒲区漆山8554-1 〒953-0054
aqua design amano co.,ltd.
8554-1 Urushiyama, Nishikan-ku, Niigata 953-0054, Japan
402400S14JEDISC23C31

水口位置用橡胶吸盘固定于水面附近。○为了能够得到加氧的效果，请将出水口的1/3的部分露出水面，并用橡胶吸盘固定，使水流将空气卷入水中。

3.维护

当藻类等污垢附着时，请使用玻璃器具专用清洁剂（另售）来清洗。○在水桶等容器中倒入玻璃器具专用清洁剂与自来水，将本产品从胶管上卸下，浸入溶液中。根据污渍情况不同，30分钟至数小时后，污渍会脱落。（具体使用方法请参照玻璃器具专用清洁剂使用说明书）。○本产品玻璃管内壁上的污渍难以清洗掉时，请使用弹簧刷（另售）来清洗。○污渍脱落后，请用自来水将本产品刷洗干净。清洁液体对生物有害，请一定主要不要使其进入鱼缸之中。○当手上附着清洁液时，用清水洗净。

4.使用上の注意

○在使用之前，请确认连接的胶管的内径与本使用的产品规格是否符合，请确认后再使用。○在连接与卸下胶管时，请一定持本产品的连接部附近位置进行操作。请注意不要用力过度。如果持连接部的远端操作的话，可能会导致操作中本产品破裂。○在设置于鱼缸上，或者从鱼缸上卸下时。请持硅胶吸盘部分进行操作。○在卸下胶管时，您可以先按下胶管与本产品的连接部前端，这样的话，在卸下时会更轻松一些。○吸水口部堆积水草的叶片等杂物时，请立即去除。如果放置不管的话，可能会导致加大水泵的负担，导致过滤桶发生故障。○在卸下百合花水管的橡胶吸盘时，请一定按照纵向来缓慢卸下，不要横向的卸下，否则容易发生破损的危险。

リリパイプ使用説明書

ADA
NATURE
AQUARIUM
LILY PIPE

リリパイプP (出水用)・ニュー・リリパイプV (吸水用)



English

IMPORTANT

- Before the installation of this product, make sure to read this instruction manual carefully and understand all of its directions.
- Please keep this instruction manual even after reading it and refer back to it when needed.

●Safety Instruction

※Please read carefully

- This product is designed for growing and maintaining aquatic plants and tropical fish in an aquarium. Please do not use this product for improper purpose.
- Read this instruction manual carefully and follow its direction for using this product.
- Do NOT drop, or expose this product to sudden pressure. Be particularly careful when setting up to the tank, removing for cleaning, and pulling off the suction cups or silicone tubes.
- When disposing the broken glassware, be careful not to cut yourself and dispose it according to your local regulation.
- For the cleaning of glassware, do NOT use boiled water as it may cause breakage.
- ADA shall not be responsible for any disease and death of fishes, and condition of plants.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

1. Special Features of LILY PIPE

LILY PIPE is all-glass outflow, inflow pipe to be connected with outside canister filter. Elegant curve from of LILY PIPE, does not ruin the appearance of a planted aquarium, and creates an ideal water flow for the Nature Aquarium.

LILY PIPE P (Outflow)
Designed with the image of a lily flower, the outflow pipe has a unique shape opening to prevent the accumulation of oily surface film, while it effectively slows down water current of outside filter. During night when plants stop photosynthesize, effective aeration can be done just by changing the position of outflow pipe.

NEW LILY PIPE V (Inflow)
This is all-glass inflow pipe, which does not ruin the beauty of planted aquarium layout. It has suction slits, not to suck in fish or plant leaves.

※This instruction manual is designed for both LILY PIPE P (Outflow), and NEW LILY PIPE V (Inflow).

2. Usage

○Use a new filter hose when connecting to the filter, as old ones tend to be less flexible and may come loose easily.
○Please insert LILY PIPE connection part more than 2cm into the filter hose. In case it is hard to connect, making the hose and LILY PIPE wet with water makes the operation easy.
○Attach the suction cup firmly to the tank surface.
○Should any oily film appear on the surface, adjust the position of outflow pipe so that the opening is close to the surface.
○In case of oxygen shortage, adjust the position of Outflow LILY PIPE so that 1/3 of the opening part is above the surface. This enables the LILY PIPE to act as an aerator.

3. Maintenance

○Cleaning with SUPERGE (Sold separately) is necessary when algae begins to accumulate on the LILY PIPE.
○Make a solution with SUPERGE (see SUPERGE Instruction manual for the solution concentration) and submerge the LILY PIPE with suction cups and filter tube removed. It takes 30 minutes to few hours to be cleaned depending on the algae condition.
○If algae cannot be removed completely, use SPRING WASHER (Sold separately), which is a brush specially made for the cleaning of glassware.
○Wash the glass with tap water until the slime and odor disappears. The SUPERGE solution is harmful to fish and plants. Be sure to thoroughly wash away any residue and you hands after maintenace.

4. Caution

○Before installation, be sure that your LILY PIPE corresponds with the diameter of the filter pipe to be connected.
○When connecting or removing the filter hose from LILY PIPE, please make sure to hold the point close to the hose connecting area, and do not add too much force on LILY PIPE. It is dangerous to hold a point, away from connecting area as it may cause a breakage of LILY PIPE.
○When removing LILY PIPE from the tank, hold close to the suction cup.
○If a tube is tightly connected and hard to remove from LILY PIPE, push LILY PIPE deeper to the connected tube to loosen, then gently disconnect.
○In case the aquatic plant leaves stuck on the inflow slits, please remove promptly. The stuck leaves may cause extra load on the filter motor, and become a cause of failure.
○When removing the suction cup from LILY PIPE, make sure to remove in a vertical direction. Removing them in horizontal direction may cause damages to the LILY PIPE.

3. MANUTENZIONE

La pulizia è necessaria quando le alghe cominciano ad accumularsi sul LILY PIPE.
○Preparare una soluzione di SUPERGE (si veda il manuale d'istruzioni del prodotto) ed immergere il tubo per un periodo compreso tra 30 minuti ed alcune ore.
○Lavare il vetro con acqua di rubinetto fino a quando scompaiono odori e viscosità.
○Se le alghe non posso essere rimosse, usare le spazzole (SPRING WASHER) che aiutano la pulizia.
○La soluzione di SUPERGE è dannosa per pesci e piante. Lavare accuratamente facendo attenzione a togliere ogni residuo prima di ricollocare il tubo in acquario. Lavare accuratamente le mani dopo la manutenzione.

4. AVVERTENZE

○Prima di eseguire il collegamento, accertare che il LILY PIPE corrisponda per diametro al tubo del filtro. Non tentare di collegare il LILY PIPE ad un tubo del filtro che non sia compatibile per misura.
○Se un tubo è collegato molto saldamente e risulta quindi difficile da togliere, spingere un po' più in profondità il LILY PIPE sul tubo collegato in modo da sbloccarlo e poi scollegarlo delicatamente.
○Togliere delicatamente la ventosa dal LILY PIPE prima di toglierlo dall'acquario.
○Collegare saldamente la ventosa . Quando viene effettuato il collegamento con il filtro utilizzare un tubo nuovo in quanto un usato tende ad essere meno flessibile e si stacca più facilmente.
○Se si verifica un accumulo di alghe sul tubo del flusso in entrata rimuoverle e pulire il tubo immediatamente. Le alghe potrebbero intasare il tubo, esercitando pressione sul motore del filtro.
○Quando si rimuove la ventosa dal LILY PIPE, fare attenzione che la ventosa si in posizione verticale (Perpendicolare al tubo). Tirando al ventosa in direzione orizzontale si potrebbe causare una rottura.

Español

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto, asegúrese de leer este manual cuidadosamente y comprender sus directrices.
- Por favor, guarde este manual de instrucciones, por si necesita realizar futuras consultas.

●Instrucciones de seguridad

※Por favor, lea con atención

Los productos de vidrio de ADA son fabricados con vidrio de alta calidad Pryrex® que se utiliza para equipos de laboratorio. Sin embargo, debido a la propiedades del vidrio, por favor use el producto con las precauciones que se enumeran a continuación:

Deutsch

WICHTIG

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Instruktionen darin verstehen.
- Bitte werfen Sie diese Gebrauchsanweisung nach dem Lesen nicht weg, sondern bewahren Sie sie auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können.

●Sicherheitshinweise

※Bitte sorgfältig lesen

- Dieses Gerät wurde für die Pflege und Versorgung von Wasserpflanzen und Zierfischen im Aquarium entwickelt. Nicht für andere Zwecke verwenden.
- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie sie.
- Nicht fallen lassen oder einem abrupten Druck aussetzen. Lassen Sie beim Einbau in Ihr Aquarium besondere Vorsicht walten, ebenso beim Ausbau zur Reinigung, oder wenn Sie die Saugnäpfe oder Schläuche abziehen.
- Wenn Sie zerbrochenes Glas entsorgen, achten Sie darauf, sich nicht zu schneiden, und beachten Sie die Entsorgungsvorschriften vor Ort.
- Nicht mit kochendem Wasser reinigen. Bruchgefahr!
- ADA haftet nicht für Krankheit oder Verlust von Fischen und Wirbellosen und eine eventuelle Verschlechterung des Zustands von Wasserpflanzen.
- DARF NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN

1. Besondere Eigenschaften der LILY PIPE

Die ADA LILY PIPE ist ein Wasseraus- und -einlass aus Vollglas für den Einsatz mit einem Außenfilter. Die elegante LILY PIPE fügt sich harmonisch in die Ästhetik eines bepflanzten Aquariums und sorgt für eine ideale Wasserströmung in Ihrem Becken.
LILY PIPE P (Auslass)
Der Wasserauslass ist der Form einer Lilienblüte nachempfunden. Seine einzigartige Öffnungsform verhindert die Bildung einer Kahlmhaut auf der Wasseroberfläche und verlangsamt gleichzeitig effektiv den Wasserausfluss des Außenfilters. In der Dunkelheit unterbrechen die Pflanzen den Photosynthese-Prozess. Dann kann das Becken effektiv belüftet werden, indem einfach die Position des Wasserauslasses verändert wird.
NEW LILY PIPE V (Wassereinlass)
Dieser Vollglas-Wassereinlass passt harmonisch in ein mit Pflanzen gestaltetes Becken. Er besitzt Einlass-Schlitze, die Fische und Pflanzenteile vor dem Einsaugen bewahren.

※Diese Gebrauchsanweisung gilt für die LILY PIPE P (Wasserauslass) und die NEW LILY PIPE V (Wassereinlass).

Deutsch

○No deje caer, ni exponga este producto a presión repentina. Sea especialmente cuidadoso al instalarlo en el acuario, cuando se retira para su limpieza, al quitar las ventosas o los tubos de silicona.
○Si el producto está dañado o roto, no lo toque directamente. Puede causar lesiones.
○No lo someta a cambios bruscos de temperatura, tales como colocarlo en agua caliente para su limpieza.
○Al desechar el material de vidrio roto, tenga cuidado de no cortarse, y desecharlo de acuerdo a las regulaciones locales.
○Para la limpieza de objetos de vidrio, se recomienda utilizar Superge.
○MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
○ADA no se hace responsable de ninguna enfermedad o muerte de los peces ni del estado de las plantas. Pryrex® es una marca registrada de Corning Incorporated.

1. Características específicas de LILY PIPE

Hasta ahora, los tubos de plástico de los filtros perturbaban la armonía visual del acuario natural. Como respuesta a las frustraciones estéticas de muchos aficionados del acuario, ADA diseñó en vidrio la pipeta LILY PIPE inspirado en la elegante flor de lis.
LilY PIPE P (Salida)
Diseñado con la imagen de la flor de lis, el tubo de salida esta diseñado hidrodinámicamente para prevenir la acumulación de la película aceitosa que frecuentemente se forma en la superficie del agua, al tiempo que permite la circulación eficiente del agua y ralentiza eficazmente la corriente de agua del filtro exterior. Durante la noche, cuando las plantas detienen el proceso de fotosíntesis, podrá obtener una eficiente aireación con sólo cambiar la posición de la tubería de salida.
NEW LILY PIPE V (Entrada)
Pipeta de entrada realizada enteramente en vidrio para respetar la belleza del acuario plantado. Diseñada con multitud de aberturas de aspiración que permiten la entrada del agua al tiempo que evitan la aspiración de los peces y las hojas de las plantas.

2. Instalación de LILY PIPE SERIES

○Utilice un tubo nuevo cuando vaya a conectarla al filtro, ya que los tubos usados tienden a ser menos flexible y pueden desprenderse fácilmente. En caso que le resulte difícil conectar el tubo con la Lily Pipe, puede humedecer el tubo y la Lily Pipe para facilitar su inserción.
○Adhiera la ventosa con firmeza en la superficie del acuario.
○En caso que aparezca una película aceitosa en la superficie, modifica la posición de la Lily Pipe para que la parte superior de la boca de la Lily Pipe coincida con la superficie.
○En caso de falta de oxígeno, ajustar la posición de la LILY PIPE para que 1 / 3 de la boca de la Lily Pipe este por encima de la superficie. Esto permite que el LILY PIPE actúe como un aireador.
○Cuando la suciedad y los residuos se acumulan alrededor del tubo de entrada de la LILY PIPE, deberá retirarla y limpiarla inmediatamente. Las obstrucciones en la entrada de la Lily Pipe, alteran el flujo y la presión del agua pudiendo ocasionar problemas en el motor del filtro.

2. Verwendung

○Benutzen Sie einen neuen Schlauch zum Anschluss an den Filter. Alte Schläuche sind weniger flexibel und können leichter abrutschen.
○Schieben Sie das Verbindungsstück der LILY PIPE mindestens 2 cm tief in den Schlauch. Wenn sich der Schlauch nur schwer auf die LILY PIPE schieben lässt, kann man beide Teile mit etwas Wasser anfeuchten.
○Befestigen Sie den Saugnapf fest am Glas.
○Falls sich an der Oberfläche eine ölige Schicht bzw. eine Kahlmhaut bilden sollte, stellen Sie den Wasserauslass so ein, dass er knapp unter der Wasseroberfläche liegt.
○Wenn Sie im Becken einen Sauerstoffmangel bemerken, stellen Sie den Auslass der LILY PIPE so ein, dass ca. 1/3 der Öffnung über der Wasseroberfläche liegt. So wird mehr Sauerstoff eingetragen.
○Pflanzenreste und Mulm, die sich am Wassereinlass der LILY PIPE ansammeln, sollten unverzüglich entfernt werden. Sonst verstopft der Wassereinlass, was den Filtermotor schädigen kann.

3. Pflege

○Die LILY PIPE sollte mit SUPERGE (separat erhältlich) gereinigt werden, sobald beginnende Algenbeläge festgestellt werden.
○Stellen Sie ein Superge-Lösung her (Hinweise zur Konzentration finden Sie in der Superge-Gebrauchsanweisung), entfernen Sie Saugnäpfe und Filterschläuche und weichen Sie die LILY PIPE in der Lösung ein. Nach 30 Minuten bis einigen Stunden ist die LILY PIPE wieder sauber, je nach Beschaffenheit der Algenbeläge.
○Falls sich die Algen nicht komplett lösen, kann man sie mit einer speziell für die Glasreinigung entworfenen SPRING-WASHER-Bürste (separat erhältlich) entfernen.
○Spülen Sie das Glaszubehör mit Leitungswasser, bis die Reste des Reinigungsmittels verschwunden sind und der Geruch wieder neutral ist. SUPERGE schädigt Tiere und Pflanzen. Spülen Sie alle Rückstände vollständig ab und waschen Sie Ihre Hände nach dem Reinigen der Glaszubehörteile gründlich.

4. Warnhinweise

○Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser Ihrer LILY PIPE und der Ihrer Filterschläuche zusammenpassen. Versuchen Sie niemals, eine nicht passende LILY PIPE zu verbauen.
○Wenn Sie den Filterschlauch auf die LILY PIPE aufstecken oder von ihr abziehen, halten Sie sie nah am Verbindungsstück fest und drücken Sie nicht zu fest. Die LILY PIPE sollte immer dicht an Saugnäpfen oder Verbindungen gehalten werden, sonst kann sie brechen.
○Wenn Sie die LILY PIPE aus dem Becken nehmen, halten Sie sie immer dicht am Saugnapf.
○Wenn ein Schlauch fest auf die LILY PIPE aufgesteckt ist und nur schwer abgeht, drücken Sie erst die LILY PIPE etwas tiefer hinein, um die Verbindung zu lösen und ziehen Sie die LILY PIPE dann vorsichtig heraus.
○Wenn Pflanzenreste den Wassereinlass blockieren, sollten sie sofort entfernt werden. Der Filtermotor könnte sonst überlastet und dadurch zerstört werden.
○Wenn Sie den Saugnapf von der LILY PIPE abziehen, ziehen Sie immer senkrecht (also im rechten Winkel zum Rohr). Bewegen Sie den Saugnapf niemals horizontal, das könnte zum Glasbruch führen.

3. Mantenimiento

○Deberá limpiar la Lily Pipe cuando observe que las algas empiezan a acumularse en la LILY PIPE.
○Prepare una solución con SUPERGE (consulte el manual de instrucciones de SUPERGE para ajustar la dosis de concentración de la solución) y sumerja la LILY PIPE en la solución después de haber retirado las ventosas y el tubo de filtro. La Lily Pipe deberá permanecer sumergida entre 30 minutos y 120 minutos para obtener una óptima limpieza, la duración dependerá del nivel de suciedad y de las algas acumuladas. Si las algas no se pueden eliminar completamente, utilice adicionalmente SPRING WASHER, un cepillo especial para la limpieza de la cristalería.
○Tras la limpieza, limpie la Lily Pipe con abundante agua del grifo hasta que la cal y el olor desaparezcan. El uso opcional del cepillo SPRING WASHER puede facilitarle la labor.
○La limpieza se completa cuando la cristalería se instala de nuevo en el acuario. La solución SUPERGE es perjudicial para los peces y las plantas. Asegúrese de lavar a fondo la Lily Pipe como sus manos para evitar cualquier residuo perjudicial para los habitantes del acuario.

4. Precauciones de uso.

○ Antes de la instalación, asegúrese de que la LILY PIPE corresponde con el diámetro de la tubería de filtro. No intente conectar el LILY PIPE si no es compatible con el tamaño de la tubería del filtro.
○Si tiene dificultades para retirar la Lily Pipe del tubo de conexión de plástico, empuje con cuidado la LILY PIPE hacia el interior del tubo para aflojar su resistencia y así poder retirarla cómodamente. Es peligroso sujetar la Lily Pipe desde un punto alejado de ventosas o de la zonas de conexión, ya que puede ser un punto frágil y de rotura de la LILY PIPE.
○Cuando retire la Lily Pipe del acuario sujétela cerca de la zona de la ventosa o conexión. Al conectarla al tubo del filtro, no utilice una presión innecesaria y asegúrese de sujetarla en el área de conexión.
○En caso que las hojas de las plantas acuáticas queden atrapadas en las ranuras de absorción de la Lily Pipe retirelas rápidamente pues podrían causar un exceso de presión en el motor del filtro y ser causa de fallos.
○Asegúrese de retirar las ventosas en dirección vertical. Si retira las ventosas en dirección horizontal podría dañarlas.

Italiano

IMPORTANTE

- Prima dell'installazione di questo prodotto, leggere attentamente il manuale.
- Conservare il manuale anche dopo l'istallazione del prodotto.

●SICUREZZA

※Si prega di leggere attentamente

- Prodotto da usare solo in vasche per la crescita e il mantenimento delle piante acquatiche e dei pesci. Non usare impropriamente.
- Non far cadere, urtare o sottoporre a pressioni improvvise il prodotto.
- Se il prodotto é danneggiato, non tentare di ripararlo ma contattare il vostro fornitore.
- Non esporre ad improvvisi cambiamenti di temperatura come per esempio in caso di pulizia con acqua calda.
- ADA non è responsabile per la morte delle piante acquatiche e dei pesci.
- TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

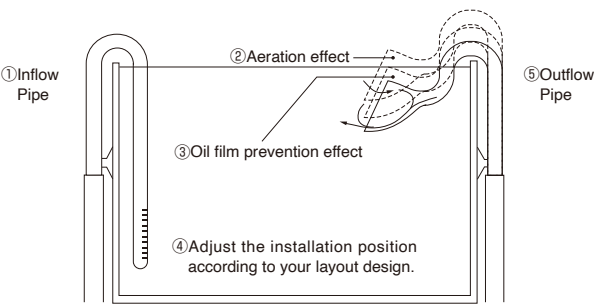
1. CARATTERISTICHE PARTICOLARI

I Lily Pipe sono prodotti in vetro di alta qualità che funzionano da mandata e aspirazione per i filtri esterni. L'elegante forma curva non rovina l'estetica dell'acquario e ricrea il flusso ideale dell'Acquario Naturale.
Lily Pipe P (Outflow)
Tubo di uscita dell'acqua che permettere una circolazione dell'acqua in acquario ideale per le piante eliminando la patina oleosa superficiale. Durante la notte, quando la fotosintesi è ferma, si consiglia di alzare il Lily Pipe in modo da favorire l'aereazione.
New Lily Pipe V (Inflow)
Tubo con molte piccole fessure per l'aspirazione dell'acqua che evitano di risucchiare i gamberetti e i pesci.

2. Utilizzo

○Utilizzare un nuovo tubo per il collegamento al filtro, dato che un tubo vecchio tende e a perdere l'elasticità e potrebbe staccarsi facilmente.
○Inserire la connessione tra il Lily Pipe e il tubo per ameno 2cm. Per agevolare la connessione si consiglia di bagnare il tubo.
○Far aderire perfettamente la ventosa al vetro della vasca.
○In caso di patina superficiale si consiglia di alzare la posizione del Lily Pipe Outflow in modo che la parte inferiore dell'apertura sia vicino alla superficie.
○In tal modo il Lily Pipe può funzionare anche da aeratore.

●Installation of LILY PIPE Series



Deutsch

- ①Wassereinlass
- ②Belüftungs Effekt
- ③Öl-Film Verhinderungs Effekt
- ④Positionieren Sie entsprechend Ihrem Layout Design
- ⑤Auslass

Italiano

- ①Tubo di pescaggio
- ②Effetto di aratore
- ③Prevenzione della pellicola oleosa superficiale
- ④Posizionamento in base al layout
- ⑤Tubo di mandata

Español

- ①Entrada de agua
- ②Efecto de aeración
- ③Efecto para la prevención de la película aceitosa.
- ④Modifique la posición de la Lily Pipe de acuerdo a las necesidades cambiantes del acuario.
- ⑤Salida de agua